

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

05.03.2021 - 16:23

page 1/2

Vendor

-Plant: 0100

-No: 91001108

Linamar Plettenberg GmbH

Daimlerstr. 11

58840 PLETTENBERG

DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.

Via del Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck Company

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

24.465 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Load-No.: 88679

550003916202

nt. wt.: 10.701 KG

gr. wt.: 11.725 KG

ASN-No

-Date

Quant.

UM

V/g

Name of delivery

Suppl. Ref. No. Cust.

Suppl. Ref. No. Vend.

Pack. Mat. -Quant.

Add. Data Vendor

-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.

Consignment

80832230

05.03.2021

205390

000010

2511108490

035309-900

CC: 210020559

CC: 210020553

CC: 210020548

CC: 210020538

CC: 210020531

CC: 210020522

CC: 210020516

CC: 210020508

CC: 210020501

CC: 210020499

CC: 210020492

CC: 210020490

CC: 12,000

Cast-Number: 253919

UC-Material: G011077X30

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MIP_1

Text: Supplier Index -

6.360

PC

S

ZAHNRAD 2.GANG

550003916202

nt. wt.: 10.701 KG

gr. wt.: 11.725 KG

1802893396

501106221

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

6360

Quantità effettiva:

6360

Tipo Imballaggio:

12

Quantità Imballi:

12

Conformità alle schede d'imballo:

NO

Data controllo:

12/03/21

Firma

80832232

05.03.2021

205392

000010

2511108890

035310-900

CC: 210020744

CC: 210020737

CC: 210020733

CC: 210020725

CC: 210020720

CC: 5,000

Cast-Number: 253555

UC-Material: G010804X20

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MIP_1

Text: Supplier Index -

3.200

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003916002

nt. wt.: 4.486 KG

gr. wt.: 4.913 KG

1802893394

501106222

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

3260

Quantità effettiva:

3260

Tipo Imballaggio:

5

Quantità Imballi:

5

Conformità alle schede d'imballo:

NO

Data controllo:

12/03/21

Firma

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Linamar Plotenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plotenberg



Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002077

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 253919

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH

(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG 805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex C

(draw, notific. index / indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80832230/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess EN/AK.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1029314

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G011077X30

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 02/23/2021

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 6,360

(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245

(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand + FP Glühen (HBS: + N)

(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25:1

(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (test analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1100	1.2300	0.0160	0.0200	1.1900	0.0600	0.1900	0.1900	0.0100	0.0360	0.0080	0.0002	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0000	0.0050	0.0008	0.0000	0.0005	0.0140	2.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	43.20	0.00	40.30	0.00	37.00	0.00	34.90	33.20	32.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00							0.00													

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)				0.000			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)			
0.00	-	0.00	-	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	0	-	201.0	0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	164.0	0	-	176.0	0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
--	------

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number			
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC 8) Shipment number 88679		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 05.03.2021 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list			
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 05.03.2021 17) Receipt time 16:23:00			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080832230	12	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	1.024	11.725
0080832232	5	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	427	4.913
0080832856	5	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	430	4.913
0080833082	3	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	257	2.914
Total	25			2.138 KG	24.465 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 36.092,04 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LBSC1880		39) Shipping type Truck Company	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party		41) Confirmation of receipt by the driver		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party	
Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		Above delivery received completely and intact. Via d'ordine Modugno (BA) 12 MAR 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Für den Spediteur Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	

rosa - Exemplar für Absender rosa - Exemple de l'expéditeur rosa - Exemplar voor afzender rosa - Esemplare per mittente pink - Copy for sender rosa - Exemplar for sender
blau - Exemplar für Empfänger bleu - Exemple de destinataire blau - Exemplar voor geadresseerde blu - Esemplare per destinatario blue - Copy for consignee bla - Exemplar for modtager
grün - Exemplar für Frachtführer vert - Exemple du transporteur groen - Exemplar voor vervoerder verde - Esemplare per trasportatore green - Copy for carrier grön - Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 88679 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Ueu: 70026 Modugno Land/Pays: IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Ueu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 05.03.2021		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
0080832230 12 TBA-500256 ZAHNRAD 2.GANG		0080832232 5 TBA-500256 SCHALTRAD 4.GANG	0080832856 5 TBA-500256 SCHALTRAD 4.GANG	0080833082 3 TBA-500256 SCHALTRAD 7.GANG	87084091 11.725 KG	87084091 4.913 KG	87084091 4.913 KG
SUMME 25					87084091 2.914 KG	24.465 KG	
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voit No 9	Gefahrzettelnummer Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	
UN						Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
14 Rückerstattung Remboursement						21 Ausgefertigt in Etablie à	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement						22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plettenberg DE-58840-Plettenberg	
23 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)						24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen						26 Vertragspartner des Frachtführers	
27 Kfz Anhängen						28 Benutzte Gen.-Nr.	

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Gefahrsymbolnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 21-001802 vom 05.03.2021



21-001802

Ludwigsburg, 06.03.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 10.03.2021 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 05.03.2021 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	80832230	12	COLLI
2	80832232-2856	10	COLLI
3	80833082	3	COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	24.465
			15 Umfang cbm
			73,58
Summe: Total		25,00 COLLI	24.465,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 21-001802 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. KUENNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 12 MAR 2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

"Ricevuto con riserva di
verifica merce e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604